- Failure to respect the warnings may cause serious damage to the pool equipment or cause serious injury, even death.
- Only a person qualiýed in the technical ýelds concerned (electricity, hydraulics or refrigeration) is authorised to perform any servicing or repairs to the appliance. The qualiýed technician working on the appliance must

TROUBLESHOOTING

- All soldering work must be carried out by a someone qualiýed to do so.
-

!ŃŜl· ØŜyəfl·ə2y

- Prior to penetrating the unit in any way to perform any required service, ensure that the area is open and adequately ventilated. Proper ventilation, to allow for safe dispersion of any refrigerant which may be inadvertently released to the atmosphere when the unit is serviced.

ŜyĀ ØwŜØŋÒ

- the ma/e Õ a ¢ tM ɔ

-

special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure-relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and. if possible. cooled before recovery occurs.

- The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment

1.2 Pool system set up

Start the heat pump and press button ç-è and button çTIMERè on the control display together for 3 seconds to activate the control display WIFI. WIFI icon starts blinking and search the WIFI nearby.

3. Direction

4. Maintenance an inspection

4.1 Maintenance

- El incumplimiento de las advertencias podría deteriorar el equipo de la piscina o provocar heridas graves, incluso la muerte.
-

•

•

10.

RECICLAJE

Especiýcaciones t®cnicas

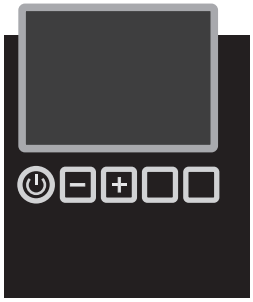
1.4 Primera puesta en marcha :

Nota- Para que la unidad caliente la piscina (o el spa), la bomba de ýltraci·n debe funcionar de tal manera que el agua pueda circular a trav®s de la bomba de calor. Sin esta circulaci·n, la bomba de calor no se pondr§ en marcha.

Cuando haya realizado y comprobado todas las conexiones, siga los pasos siguientes:

2. Control de la bomba de calor

2.1 Manejo de la pantalla de control



Inicie la bomba de calor y pulse al mismo tiempo el bot·n ç-è y el bot·n çTIMERè en la pantalla de control durante 3 segundos para activar la pantalla de control WIFI. El icono WIFI comienza a parpadear y busca la red WIFI m§s cercana.

3. Dirección

3.1 Química del agua de la piscina

Debe prestarse especial atenci·n al equilibrio qu²mico del agua de la piscina. Los valores del agua de la piscina siempre deber²an mantenerse en los siguientes l²mites:

Importante: si no se cumplen estos l²mites, la ges ! e T m p . M Б ḿ

4. Mantenimiento e inspecci·n

•

- Ne pas vaporiser dôinsecticide ou autre produit chimique (inþammable ou non-inþammable) vers lôappareil, il pourrait d®t®riorer la carrosserie et provoquer un incendie.
-

•

4. £vacuer le syst¯me frigoriýque, si possible.
5. Si un vide ne peut °tre cr®®, mettre en place un collecteur aýn de pouvoir retirer le r®frig®rant depuis divers emplacements sur le syst¯me.
6. Sôassurer que la bouteille se trouve sur les balances avant de commencer les op®rations de r®cup®ration.
7. D®marrer la machine de r®cup®ration et la faire fonctionner conform®ment aux instructions.
8. Ne pas trop remplir les bouteilles (pas plus de 80 % du volume en charge liquide).
9. Ne pas d®passer la pression maxi | a(0 e fonctionnement de la bouteille, m°me temporairement.
10. Lorsque les bouteilles ont ®t® remplies correctement et que le processus est termin®, sôassurer que les bouteilles et lô®quipement sont rapidement retir®s du site et que les vannes dôisolement a(ternatives sur lô®quipement sont ferm®es.
11. Le r®frig®rant r®cup®r® ne doit pas °tre charg® dans un autre syst¯me frigoriýque, ¨ moins quôil ait ®t®

3. Directives

3.1 Composition chimique de lôeau de la piscine

Un soin particulier doit °tre apport® au dosage de produits chimiques de lôeau du bassin. Les valeurs

4. Maintenance et inspection

4.1 Maintenance

ã Inspecter souvent lôorifice dôentr®e dôeau et lô®vacuation. Lôarriv®e dôeau et dôair dans le syst¯me

•

- Bei Gewitter muss das Gerªt vom Stromnetz getrennt werden, um eine Beschªdigung durch Blitzeinschlag zu vermeiden.
- Das Gerªt darf nicht in Wasser (mit Ausnahme von Reinigern) oder Schlamm getaucht werden.

der Kompressor und die Rohrleitungen Temperaturen von ¿ber 100 ÁC und hohen Druck erreichen kºnnen, die mºglicherweise zu schweren Verbrennungen f¿hren.

«ōŜNJLJNJÑŦdzyƎ ŘŜă . ŜNJŜÅŎKă

- Vor Beginn der Arbeiten an Anlagen, die brennbare Kªltemittel enthalten, sind Sicherheits¿berpr¿fungen erforderlich, um sicherzustellen, dass die Gefahr von Funkenbildung gering ist.

k°nnte, darf keine Stromversorgung an den Stromkreis angeschlossen werden, bis der Fehler vollstªndig

vorhanden ist.) Sicherstellen, dass der Detektor keine potenzielle Z¿ndquelle ist und f¿r das verwendete

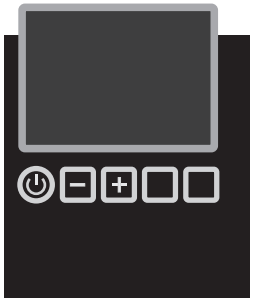
-

•

1.4 Erste Inbetriebnahme :

2. Betrieb der Wªrmepumpe:

2.1 Betrieb des Steuerungsdisplays



Starten Sie die Wªrmepumpe und dr¿cken Sie die Taste - und die Taste "TIMER" auf dem Display gleichzeitig 3 Sekunden lang, um das WLAN Steuerungsdisplay zu aktivieren. Das WLAN-Symbol blinkt auf und sucht das nªchstliegende WLAN-Netz.

4. Instandhaltung und Inspektion

4.1 Instandhaltung

ã Pr¿fen Sie den Wassereingang und den Ablauf hªufig. Der Wassereingang und die einstrºmende Luft

4.3 Fehlercodetabelle f¿r AP Board

Kurze Version des Handbuchs, für die Vollversion, besuchen Sie: www.astralpool.com.

•

•

- Se il compressore ¯ deposto e lôolio del compressore svuotato, controllare la corretta evacuazione del þuido frigorigeno per evitare che si mescoli al lubriýcante. Il processo di svuotamento deve essere realizzato prima di inviare il compressore al fornitore. Solo la superýcie scaldante del corpo del compressore pu¸ essere utilizzata per accelerare questo processo. Quando tutti i liquidi di un sistema sono spurgati, questa operazione deve essere realizzata in sicurezza.

RICICLAGGIO

vdzŜăǘ2 ăƛƳō2ƒ2 ƛyŘƛŎl· ŎKŜ ƒΩl·LJLJl·ƝŜŎŎKƛ2 y2y LJdz5 ŜăăŜƝŜ ăƳl·fəǘ2 Ŏ2ƳŜ ƝƛŬdzǘ2 2ƝŘƛyƚ·Ɲƛ2ɸ {l·Ɲƚ ŘŜăəyƚ·ǘ2 l·ƒƒl· Ɲƚ·ŎŎ2ƒǘl· ŘƛũŜƝŜyÎƛl·ǘl· ƛyƔƛăǘl· ŘŜƒ ădz2 ƝƛdzəƒƛÎÎ2Σ ƝƛŎƛŎƒl·ƎƎƛ2 2 Ø l·ƒ2ƝƛÎÎl·Îƛ2yŜɸ {Ŝ Ŏ2yəŜyŜ ă Ţ l· ăŜyÎƛl·ə

1. Prestazioni e installazione

1.1 Luogo di installazione della pompa di calore

Il dispositivo funziona bene in qualsiasi posizione, purch® presenti tre fattori:

1. Aria fresca - 2. Elettricit¨ - 3. Condutture di ýltrazione della piscina

Teoricamente, il dispositivo si pu¸ installare ovunque in ambienti esterni, purch® si mantengano le distanze minime richieste rispetto ad altri oggetti (si veda lo schema sottostante). Per quanto concerne le piscine coperte, invece, consultare il proprio installatore. Se il dispositivo si installa in zone ventose non vi ¯ alcun problema, ad] D ъ Ђ ch®antsci ế zo Ђ e **e** "

1.4 Primo avvio

Nota: a nch® il dispositivo riscaldi la piscina (o lôidromassaggio) ¯ necessario che la pompa ýltro stia funzionando in modo tale che lôacqua possa circolare allôinterno della pompa di calore. In assenza di tale circolazione la pompa di calore non si avvier¨.

4.3 Tabella dei codici di errore della base APA99 61lETQMq /GS0 g 8226.l3e42565 cmabellm0-23.74

Per una versione breve del manuale, per la versione completa, visitare: www.astralpool.com.

•

ADVERTÊNCIAS LIGADAS AOS APARELHOS QUE CONTÉM FUIDO FRIGORÍGENO R32

•

*t*ŃŽŎŜŘŶŶŜyŭ2 ŘŜ ŭŃI-ōI-fK2

•

- os condensadores est«o descarregados: isto deve ser efetuado com toda a seguran-a a ým de evitar qualquer possibilidade de fa²sca;
- nenhum componente el®trico, nem nenhum cabo alimentado ® exposto durante a carga, a repara-«o ou a purga do sistema;
-

8.

•

1. Desempenho e instala-«o

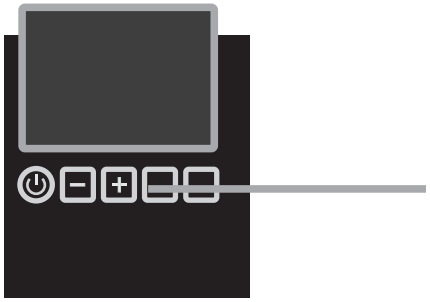
1.1 Localiza-«o da instala-«o da bomba de calor

1.2 Montagem do sistema da piscina

1.3 Aviso: :

- N«o coloque a sua m«o ou outros objetos na sa²da de ar e na ventoinha. Pode daniýcar a bomba de calor e provocar les»es;

1.4 Primeiro arranque



Inicie a bomba de calor e prima o bot«oè-èe o bot«o çTEMPORIZADORè no painel de controlo, ao mesmo tempo durante 3 segundos para ativar o painel de controlo WIFI. O ²cone WIFI come-a a piscar e procura o WIFI mais pr·ximo.

4. Manuten-«o e inspe-«o

4.1 Manuten-«o

ã Verifique com frequ°ncia a entrada de §gua e o escoamento. A entrada de §gua e ar no sistema deve ser suficiente para que o seu desempenho e a sua fiabilidade n«o fiquem comprometidos. Deve limpar o filtro da piscina com regularidade para evitar danos ¨ unidade, provocados por entupimento do filtro.

- Bristande respekt fºr sªkerhetsfºreskrifterna skulle kunna medfºra skada p¬ poolutrustningen, allvarlig personskada eller till och med dºden.
- Endast en person som ªr behºrig inom relevanta tekniska omr¬den (el, hydraulik eller kylning) ªr behºrig

•

Y2yűNJ2ff I-Ǿ 2Y ʅèfYŜŘʎdzY ŦI NJŜʅ2YYŜNJ

- Fºr att kunna upplysa teknikern om eventuell fºrekomst av giftig eller brandfarlig atmosfªr ska omr¬det undersºkas med lªmplig avkªnningsanordning fºr kylmedium fºre och under arbetet. Sªkerstªll att den utrustning som anvªnds fºr lªckagedetektering ªr lªmplig att anvªnda med alla relevanta kylmedier, dvs. inte ger upphov till gnistor, har rªtt isolering och ªr helt sªker.

¢ʎftƎňyƎ əff ōNJI-yŘăfŅŎʅI-NJŜ

- Om arbete som resulterar i viss vªrmeutveckling ska utfºras p¬ kylutrustningen eller n¬gon tillhºrande del ska en lªmplig brandslªckare ýnnas nªra till hands. Ha en pulver- eller CO2-slªckare i nªrheten av arbetsstªllet.

LyƎI- ƎyʎăűʅŅffƧNJ

- Ingen som utfºr arbete p¬ ett kylsystem och som ska frilªgga rºrverket f¬r anvªnda en gnistkªlla av vad slag det vara m¬ som skulle kunna medfºra fara fºr brand eller explosion. Alla eventuella gnistkªllorfºr !

- F°r att vid arbete p¬ elkomponenter s^a^kerst^a^lla att h°ljet inte skadas s¬ att det kan p¬verka skyddsniv¬n

- spola kretsen med en inert gas (inte obligatoriskt fºr A2L),

- tºmma (inte obligatoriskt fºr A2L),

- spola kretsen med en inert gas (inte obligatoriskt fºr A2L), samt

- ºppna kretsen genom att skªra eller lºda.

- Det kylmedium som tºms ut ska samlas upp i lªmpliga uppsamlingsþaskor. Fºr enheter som inneh¬ller andra brandfarliga kylmedier ªn A2L-kylmedium ska systemet rensas med syrefri kvªvgas fºr att gºra andra en D M ℵ ˢ , ╟va ' e p M ų u ¢ Ç –ˢ sk Ã× yĮ ra(ib m

fº rekommande fall, brandfarligt þytande kylmedium. Dessutom ska tillg¬ng ýnnas till en samling kalibrerade v¬gar i gott funktionsdugligt skick. Slangarna ska vara kompletta, inte ha n¬gra lªckage eller ej anslutna

Starta vªrmepumpen och tryck p¬ knappen "-" och "TIMER" p¬ kontrm א

3. Anvisningar

3.1 Swimmingpoolens vattenkemi

Man ska vara sªrskilt uppmªrksam p¬ poolvattnets kemiska balans. Poolvattnets vªrden ska alltid h¬llasinom fºljande grªnser:

Notera: Om dessa grªnser inte fºljs, hªvs garantin.
Notera: Om man ºverskrider en eller þera av de hªr grªnserna, kan vªrmepumpen fºrstºras. Installera alltid vattenbehandlingsutrustning (exempelvis ett kemikaliedoseringssystem) efter vªrmepumpens vªrmeutg¬ng i synnerhet om kemikalierna tillsªtts automatiskt till vattnet (t.ex. i automatiska doseringssystem).
En kontrollventil ska ocks¬ installeras mellan vªrmepumpens utlopp och vattenbehandling-sutru-stningen
fºr att fºrhindra att produkter þºdar tillbaks i vªrmepumpen om ýlterpumpen stannar.

XRYHQ XRYHQ WDWR RVDXWRP€

4.Underh¬ll och inspektion